

FOR WHAT PURPOSE.

Initials of
clerk taking
the receipt

Date returned.

Initials of
attendant

[$\frac{P}{24}$]
1,000-24-00

Date taken out.

Financial (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 320

DATED 6-4-97

INDEXED.

W.4
7/4

[Despatch Abstract.]

Recording letter from the A.G. pointing out that the Provincial Revenues will fall in consequence of the rules passed by the High Court for levying translation & printing fees from suitors.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Judicial
Financial (1897) Department.
Financial

CURRENT No. *#53*

1086



From The Accountant General, Madras.

CURRENT No. *#53*

Snath Order

Referred to the Judicial Dept for favour of remarks.

(By order)

ADWapp.

By: Asst Secretary

No. *234/34*

Dated *8 March '97.*

Received *9 Do*

Registered *10 Do*

Enclosures

Spare copies

13/3/97

*Recd 157
 Regd 16 3-97*

SUBJECT.

Pointing out how the Provincial Revenues will be ^{fully} ~~less~~ in consequence of the rules ~~made~~ ^{passed} by the High Court, Madras for laying translation and Printing fees from suitors.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
13576	10.2.97		
871	14.12.96.		
820	27.11.96.		

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Book DEPARTMENT.

FORT ST. GEORGE,

Accountant-General's Office,

8th March 1897.

No. 136
34

From

J. C. Harrison Esqre,

Off^r ACCOUNTANT-GENERAL TO THE

GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Chief Secretary to Government,
Financial Department.

SIR,

With reference to Government Order No. 135
Financial, dated the 10th February 1897 directing
that all administrative charges which might affect
the Provincial Revenues should be brought to the
notice of Government, I have the honour to invite
attention to the rules made and passed by the
High Court, Madras for levying Translation &
Printing fees from Sutors and published in the
Fort St. George Gazette of 2^d June 1896 Part II
page 791. Rule I of the rules provides generally
for the refund to parties of the excess of the amount
deposited by them on account of Printing and
Translation charges over the charges actually incurred

whereas

whereas formerly refunds were allowed only in a few specified cases as would appear from rule 11 at page 36 of Weirs Rules of Practice (1891). The accounts of the 12 years ending 1895-96 during which the former system was in vogue show an average yearly surplus of about Rs 1,500, and as the receipts and payments were exhibited under XVI A and 19 A Law and Justice, a head of account wholly of Provincial ^{this surplus} accrued to the credit of Provincial Government. The Provincial Revenues will therefore be a loser to the extent indicated above in consequence of the rules in question.

I have the honour to be,
Your ^{Sir} most obedient servant,
Winchall
For Offg. Accountant General.

WR 8/3

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL,

MADRAS,

To

THE

No.

Dated

Received

No.

Subject.

[G.]
26
1,000-14-2-96.

C. No. 1153.

SUBJECT.

H. E. THE GOVERNOR.

THE HON'BLE MR. BLISS, C.I.E.

THE HON'BLE MR. GROSE, C.I.E.

*New printing & translation
rules of the High Court*

FOR ORDERS.

The Printing & Translation rules published in page 791 of the F.S.B.S. d 2 June 96 have been superseded by the rules appearing on p. 365 of the Gaz. of the 16th inst., but the new rules regarding refund of the balance of the deposit money remains practically the same in the two sets of rules. Under the old Rule 10 printed at 36 of the Civil Rules of Practice, no refund is admissible in the case of pleadings (i.e. papers referred to in old rules (1) to (5), whereas under the new rule III (i) refunds can be allowed ^{all} in ~~the~~ other cases. This change in practice will no doubt affect the Provincial P.T.O.

C 29/3/97
R 347269

T 9/4/97

Cor.—5,000—4-6-96.

Print

Encls. No.

586

Revenues to some extent,
but the Rules having been
made under sec 652 Civil
P. Code. have the force of law
& the Govt. has no power
to interfere in the matter.

Att. 11/13/97
25/3/97
12.8.97
29/3/97
60867 ind

Transferred to the Fund Dept.
Francis.

By Under Secretary

Att
31/3/97
Recd 31/3/97
Repd 1/4/97
Gndol

C. No 1086 & 1153

Order No 320 of 6-4-97

Recorded

Am⁵ 5/4/97

The enclosed (2) dec^d 12/4/97

Notes. The receipts & charges have fluctuated
greatly & the tendency during the last 5 years
has been towards a loss - No
can can be made out for this going up & down.

Statement showing the receipts & charges of the Printing and Translation Funds from 1884-85 to 1895-96

Years.	Printing Fund		Translation Fund	
	Receipts	Charges	Receipts	Charges
1884-85	39.808	28.249	17.026	5.580
1885-86	22.686	26.867	7.362	5.954
1886-87	32.496	31.497	10.162	7.843
1887-88	37.925	37.799	16.044	9.219
1888-89	51.492	44.849	22.916	14.232
1889-90	61.309	57.626	17.599	16.167
1890-91	46.142	43.748	13.160	11.153
1891-92	53.880	45.928	14.527	12.257
1892-93	51.694	38.832	12.237	15.092
1893-94	56.766	56.834	11.803	12.537
1894-95	64.467	57.750	16.111	13.772
1895-96	53.083	58.220	11.769	13.183
Total.	571.748	527.200	170.716	136.989
Net	44.548		33.727	
Average	3.712		2.810	
Total		6.522		
		Receipts 6.500		
Revised 1896-97	56.000	x	14.000	x
Budget 1897-98	60.000	+	13.000	+

x 70.000 + 71.000
including section
writing charges.

When given for copying Wm
 When copied 94
 When examined 10/4
 When stored 10/4 } 189.

READ AGAIN G.O., No. _____ DATED _____
 189 ,

CURRENT No. _____

ENCLOSURES TO C. No. _____

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DIITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only